

Nemzeti Múzeum Könyvtára  
Múzeum-körút

Budapest.

## HÁZI ÚJSÁG

Politikai, társadalmi és közgazdasági lap.

Megjelenik csütörtökön és vasárnap reggel.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Csongrád, Kossuth tér 9. szám.Felelős szerkesztő: Bartoss Károly.  
Felelős kiadó: Szilber J. Antal.Nyomatott a laptulajdonos Szilber J. Antal  
könyvnyomdájában. Előfizetés 1 óra 1 P.

## A kételtű ellenzék.

Kételtűeknek nevezzük tudvalevően azokat a lényeket, amelyek két, ellentétes életfeltételekkel bíró elemekben — szárazföldön is, a vízben is — megélnék.

A magyar politikai életnek specialistái a politikai kételtűek, akik első sorban annak bizonyítására törekcsenek, hogy a magyar város és a magyar falu egymással éles ellentétben álló elemei a magyar életnek és hogy ezért a város és a falvak népe csak akkor lehetnek egy táborban, ha — ellenzékiek, másodsorban a városok népével azt iparkodnak elhitetni, hogy a falvak népét ők védik meg a kormánytól a városi lakosság érdekeit szolgáló intézkedéseivel szemben, míg egyidejűleg a városokban azzal iparkodnak népszerűséget teremteni maguknak, hogy a kormánytól a városok népére káros agrár-irányzata ellen állnak.

A magyar ellenzék, amelynek nem sikerült magának elvi alapot, alkotó programot teremtenie, csodálkozik azon, hogy nem sikerült a választások során fölényes győzelmet szereznie, mi pedig azon csodálkozunk, hogy hirtelen is került az országgyűlésbe abból az ellenzékből, amely annyira éretlennek véli a magyar választókat, hogy azt hiszi, hogy a jó vidék az ellenzék pesti agrárelleses kirohanásairól, a főváros pedig ugyanazok vidéki kereskedelem és iparelleses szólalásairól nem tud. Az ellenzék azonban — a választások tanúsága szerint is — csatlakozott ebben a feltevésében, mert ma már egyre kevesebben akadnak ebben az országban, akik ne tudnák azt, hogy a nagyváros és a vidék népe csak akkor élhet meg, ha felismeri és egyik részről sem iparkodik kihasználni az egymásra utaltságot. Az ipari termelés, a kereskedői tevékenység csak akkor találja meg életfeltételeit a városban, ha a mezőgazdasági termelés életképes a vidéken és viszont. Az Egységspártot ennek az elgondolásnak a jegyében hívta életre Bethlen István gróf és néhai nagyatyái Szabó István és ez az elgondolás tette diadalmasává a pártot, amelynek minden törekvése az, hogy az ellenzék által mindenképpen egymással szembeállítani kívánt merkantil és agrár érdekekről bizonyítsák, hogy azok azonos értékkel bíró tényezők, amelyeket voltaképpen azonos névvel kell illetni. Ez a közös meghatározás: *magyar érdek*.

Ismételjük: erre az igazságra már évek óta rájött a magyar közönség tul-

nyomó többsége, de olyan világosan és az ellenzék beismerése alapján még nem győződhetett meg arról, hogy az ellenzék valóban a nagyváros és vidék szembeállításával iparkodik érvényesülni.

A képviselőház csütörtöki ülésén történt meg az, hogy az egyik ellenzéki képviselő az egész ellenzéki tábor helyeslése mellett éles hangon tiltakozott a kormány *„agrárelleses kormányzati politikája ellen”*

Ez a kiszólás a vidéknek volt szánva: lássa a magyar nép, hogy az ellenzék mennyire védi az agráriusokat, hiszen a kormányt nyíltan vádolja a gazdaellenes politikával.

Az ellenzék soraiban akadtak azonban olyanok is, akik rádöbbenek arra, hogy (miután messze van még a következő választás ideje, a mostani választásokon pedig nem sok babér termelt a vidéken az ellenzék számára, tehát) jó lesz a városi népséget megnyugtani arról, hogy az ellenzék a városi lakosság érdekeit a maga szívében első helyre táblázta be. Így történt azután, hogy az előbbi szónok egy fegyvertársa, a második számú honatya odadörögte a kormány felé a vádat:

*«A kormány jogosulatlan előnyökhöz juttatja a mezőgazdaságot a bolettával.»*

## Bethlen István miniszterelnök hatalmas beszéde a gazdasági világválságról.

A képviselőház csütörtöki ülésén Bethlen István gróf miniszterelnök kétszer is felszólalt. Az első alkalomból a napirendi vitához szólt hozzá és visszautasította Eckhardt Tibor képviselőnek az állítólagos választási visszaélésekkel kapcsolatos felszólalását és azt a vádját, mintha a kormány „agrárelleses” politikát folytatna. Érdekes különben, hogy Eckhardt kijelentéseit és napirendi indítványát — amelyeket a Ház túlnyomó többsége nagy visszatetszéssel fogadott, — a szociáldemokraták tették magukévá. Az indítványt egyébként a Ház elvetette.

Később Peyer Károly szociáldemokrata mondta el sürgős interpellációját a gazdasági és pénzügyi helyzetről és az ezzel kapcsolatban kiadott szükségrendeletéről. Nagyon érdekes, hogy a napirendi javaslat során is együttesen operáló ellenzéknek ez a szónoka

## A miniszterelnök a szükségrendelet kibocsátásának okairól.

Bethlen miniszterelnök nyomban válaszolt Peyer interpellációjára a Ház feszült figyelmében.

— Nem várhatja a képviselő ur — kezdte beszédét a miniszterelnök, — hogy

Az ellenzék most véletlenül túlyorsan vágta ki mindkét lapját; régen tudtuk és állítottuk, hogy a vidéken a kormány agrárelleses-voltának a kiscgazda képviselők a „elejtésének” dajkameséjével, a buza alacsony árának emlegetésével, a boletta alacsony ára miatti kesergéssel, a fővárosban pedig a „csizmások” gunyolásával, a bolettának, mint a gazdák részére nyújtott jogosulatlan nemzeti ajándéknak feltüntetésével, a kormány „ipar és kereskedelem ellenes” voltának vádjával iparkodik az ellenzék magának hiveket szerezni. Két „súlyos” ellenzéki szónok most — belátva talán a további titkolódzás felesleges voltát, — önként leleplezte a már régt ismert ellenzéki trükköt és így most már a megfogyatkozott ellenzéki gondolkodású polgárság — saját, eddigi vezetőinek szavai nyomán — is megállapíthatja, hogy a magyar ellenzék kétféleképpen áll . . .

Már pedig a kételtűek legismertebb képviselőinek — másnéven békáknak — kuruttyolására senki sem hallgat, bármilyen zavaró és kellemetlen is a hangjuk és bármennyire csodáljuk is őket, amiért a víz fenekén kopoltyukkal, az árokparton tüdővel képesek lélekezni. . .

Bartoss Károly.

meg az agrárérdekek tulságos felkarolásával vádolta meg a kormányt. Az egymásnak ellentmondó és az ellenzék taktikáját leleplező két kijelentésnek nagy hatása volt a Háza, de lesz bizonyára az ország egész közvéleményére, amely most már az ellenzéki vezetők szájából hallhatta beimerését annak, hogy milyen tárgyilagossággal és mennyi itélőképesség hatja át az ellenzék vezetőit, akik szinte egyszerre állapítják meg ugyanarról a kormányról, hogy agrárelleses, meg hogy agrár-dédélgető, — de azért a „független kiscgazdák” azokkal a szociáldemokratákkal kooperálnak, akik még azt is sokallják, amit a kormány eddig tett a gazdák érdekében és viszont a szocialisták annak a pártnak a javaslatával szavaznak együtt, amely párt a szoc. dem. által kifogásolt agrár-kezdések további kiterjesztését követeli . . .

azokra a személyes természetű kérdésekre, amelyek a kormány összeállítására vonatkoznak, válaszolják. Nem várhatja azt sem, hogy annak az állításnak a cáfolatába bocsátkozzam, hogy a kormány gazdasági po-

## Walter magántanfolyam

! legolcsóbban, legbiztosabban készít elő középiskolai magánvizsgákra, érettségire. Vidékieknek levelező oktatás. A szeptemberi és decemberi vizsgákra már most jelentkeztek. !

**Budapest, Rákóczi-ut 51. sz.**

litikája volt az oka annak, hogy az ország ebbe a kritikus helyzetbe került. Az interpelláló képviselő ur az üzemi deficitre és hasonlókra hivatkozott. Tény, hogy a gazdasági helyzetet kritizálni lehet. Ha azonban körülnéznünk, látjuk, hogy

**nálunknál sokkal boldogabb helyzetben levő államok, közöttük talán az is, amely Európában a legboldogabb és hivatott arra, hogy Európa szanálásához segítségét nyújtson, végeredményben deficittel küzd a háztartásában és rendkívüli intézkedéseket kellett tennie, hogy a deficitet elkerülje.**

— Azt hiszem ezzel is bebizonyítottam, hogy olyan rendkívüli körülményekkel állunk szemben, amelyekkel a különösen nehéz helyzetben lévő országoknak, —

**amelyben a trianoni helyzet, a devalváció, a szanálás folytán a polgárok áldozatkészését igen nagy mértékben igénybe kellett venni,**

— megküzdeni nem nagyon könnyű.

— Rá akarok most térni azokra a konkrét kérdésekre, amelyeket az interpelláló felhozott, nevezetesen, melyek azok a körülmények, amelyek szükségessé tették a szükségrendelet kiadását és melyek azok a körülmények, amelyek a szükségrendelet fenntartását eddig indokolták és miért nem nyult más eszközökhöz a kormány. Végigmegyek az egész interpelláción, hogy válaszoljak ezekre a kérdésekre.

— Közismert tény, hogy az utolsó év gazdasági élete már a válság jegyében folyt le és pedig fokozódó válság jegyében,

**amely nemcsak Magyarországon egyedül, hanem az egész világon megnyilvánult.**

Ez a válság pár hónappal ezelőtt kezdett pénzügyi téren is mutatkozni.

— A gazdasági válság kiélesedése természetesen magával hozta pénzügyi téren is a nyugtalanságot az egész világon és ez a nyugtalanság különösen az utolsó hónapokban jelentkezett. A nyugtalanság ráirányította a tökélyt azokra az országokra, ahol a gazdasági válság legmélyebb nyomokat vont. A németországi helyzet kiélesedése is ebből következett. Ez a jelenleg az utolsó hónapokban a szomszédos országban kritikussá fajult.

— Itt van az ausztriai Kreditanstalt bukása, az ezzel kapcsolatos jelenségek és a szanálási művelet, amely csak nehezen jutott dűlőre. Ezek természetesen magukkal hozták a tökélyt nagyobb bizalmatlanságot nemcsak Ausztriával, hanem az összes közép-európai országokkal szemben. Ez tökélyre vezetett, de ez történt nemcsak Ausztriában, hanem Magyarországon és másutt is.

**A rövidlejáratú tőkéket felmondták s ezek esedékessé váltak, a Nemzeti Bank deviza-állományát csökkentették.**

— A kormány a Nemzeti Bankkal együtt azokhoz a tényezőkhöz fordult segítségért, amelyek ilyen esetekben rendelkezésre szoktak és képesek állani.

**A külföldi nagybankok megbízottainak közbenjöttével történtek az intézkedések.**

— Elsősorban a Nemzeti Fizetések

Bankjához, az Angol Bankhoz és a Francia Nemzeti Bankhoz fordultunk.

**Ezek kiküldötték Budapestre megbízottaikat a helyzet megvizsgálására és az ő közbenjöttükkel jött létre az a megállapodás, amelyek kommuniké formájában hoztuk a magyar közönség tudomására és amely a felmerült akut helyzet orvoslására vonatkozott**

— Nyomatékosan hangsúlyozni kívánom, hogy a kiküldött urak teljes hozzájárulásával, tudtával és jóváhagyásával adatott ki a közlés. Az a segítség, amelyet két oldalról nyújtottak

**és amely az ötmillió kölcsönt jelentette, egész konkrét formában abban az időben kilátásba volt helyezve.**

— Közbejött azonban a németországi összeomlás, a Danat Bank bukása és azok a rendszabályok, amelyeket Németország

## A szakértők is hozzájárultak az intézkedésekhez.

— A tárgyalások azóta is folynak és a kormány már eddig is mindent megtett, még pedig a vezető bankférfiak és szakértők tudomásával és hozzájárulásával, hogy a jelenlegi súlyos helyzetből ki-kerüljünk.

Rassay Károly: Hivatkozni kellett volna a hágai megegyezésre.

Bethlen István gróf miniszterelnök: Ne gondolja a képviselő ur, hogy én nem hivatkoztam arra. Ezek a rendeletek, amelyeket kiadtunk, abszolút szükségessé voltak abban a zavaros állapotban, amelyet a német valuta összeomlása jelentett volna.

**A kormánynak nemcsak joga, de kötelessége is volt ezeket a rendeleteket kiadni.**

— Nincs kétség aziránt, hogy a rendezés alá került materia nem rendezhető törvényhozási hozzájárulás nélkül.

**Szükséghezelyzettel állunk szemben.**

— De nem volt együtt akkor a törvényhozás, tehát a kormánynak kötelessége

## Ujra életre hívják azt az országos bizottságot, amely a szanálási idő alatt működött.

— A holnapi napon a kormány törvényjavaslatot nyújt be, amelyben nemcsak a rendeletek jóváhagyását kéri, hanem felhatalmazást is, hogy a szükséghez képest intézkedhessék és felhatalmazást kér abban a tekintetben, hogy

**a költségvetés egyensúlyának fenntartása érdekében mindaz megtörténhessék, amire szükség lesz.**

Ezzel kapcsolatban

**a kormány javasolni fogja, hogy az az országos bizottság, amely a szanálás idején életben volt, újra életre hívassék.**

hogy a kormány a teendő intézkedéseket bejelenthesse és megtárgyalhassa az országos bizottsággal.

## A mezőgazdaságot meg kell segíteni, mert másként elpusztul az ipari munkásság is.

— Azt kérde továbbá a képviselő ur, hogy a boletta emelése folytán bekövetkező kenyérrágulással szemben milyen intézkedéseket tervez a kormány?

— A boletta nem egyéb, mint egy exportországban végrehajtott vámemelés, amelynek rendeltetése a termelőket magasabb árhoz juttatni

életbeléptetett, az a segélykiállítás, amely Németország részéről a tökélyre országok felé elhangzott és ezek megállították a segítséget, amely egész határozottan részünkre kilátásba volt helyezve,

**mert a külföld tőkései abban a felfogásban voltak, hogy hiába segítenek ma egyedül Magyarországon, ha Németország gazdasági élete összeomlik, úgy nem lehet megakadályozni, hogy a kisebb európai országok pénzügyi helyzetének összeomlása ne következék be.**

— Ez volt az oka annak, hogy az örömhír, amelyet akkor közreadtunk, valóra nem vált. Ez volt az oka annak is, hogy a kormány kénytelen volt egyfelől olyan rendszabályokkal élni, amelyek a magyar állam pénzügyének stabilitását, másfelől pedig a bankok életképességét voltak hivatva fenntartani, addig, amíg a külföld egyik vagy másik fóruma segítségünkre nem siet.

## A szakértők is hozzájárultak az intézkedésekhez.

volt kiadni a rendeleteket. Választanunk kellett aköz, hogy vagy rendezzük a kérdéseket törvényes felhatalmazás nélkül, vagy nem tesz semmit a kormány, de akkor felelős a bekövetkező gazdasági helyzetért. Egy szükséghezelyzettel állunk szemben. Németország s Ausztria alkotmánya lehetővé teszi az ilyen rendelkezések kiadását, a mi törvényeinkben azonban nem foglaltatik benne.

— A kormány által holnap beterjesztendő törvényjavaslat kéri fogja a kiadott rendelkezések törvényesítését. (Nagy eljenzés és taps a jobboldalon és a középén.)

— Választanunk kellett két rossz között és ezért kellett így eljárni. Ha azt kérde valaki, hogy a kormány meddig kívánja fenntartani a szükségrendeleteket, erre választ adni nem tudok és nem hiszem, hogy volna felelősségérzettel bíró ember, aki erre a kérdésre határozott választ tud adni. Az bizonyos, hogy

**csak addig tartjuk fenn a szükségrendeleteket, amíg azoknak fenntartása szükséges és addig is mindent el fogunk követni, hogy az ország gazdasági élete csorbát ne szenvedjen.**

## Ujra életre hívják azt az országos bizottságot, amely a szanálási idő alatt működött.

— Az országos bizottság tagjai egyharmadrészben a felsőház, kétharmadrészben a képviselőház tagjai közül kerülnek ki. (Eljenzés és taps a jobboldalon és a középén.)

— Azt kérdezte az interpelláló képviselő ur: van-e tudomásom arról, hogy a rendeletek megjelentetése után munkáselbocsátások történtek s még nagyobb mértékben fognak történni.

**Ezeknek a rendeleteknek kibocsátásával kapcsolatban munkáselbocsátásokról nem tudok.**

(Zaj a szélső baloldalon.)

Peyer Károly: Több ezer munkást bocsátottak el.

Bethlen István gróf miniszterelnök: Munkáselbocsátások történtek a rendelet kibocsátása előtt is, de nem történtek a rendeletre való hivatkozással.

## A mezőgazdaságot meg kell segíteni, mert másként elpusztul az ipari munkásság is.

és ezt a terhet a fogyasztók kénytelenek viselni. Hogy ha Ausztria és Németország most már valóban horribilis vámmal sújtja a buza fogyasztót és a kereskedelmi tárgyalások során azért vagyunk nehéz helyzetben, mert ők a maguk termelését még a miennél is nagyobb támogatásban részesítik, akkor ne állítsák

be ezt egyoldalú intézkedésnek, mert ha nem támogatnánk a mezőgazdaságot, belepusztulna ebbe az ipar és az ipari munkásság is.

— Kétségtelen, hogy a boletta felemelése a kenyér bizonyos drágulásával jár. De jelent-e az a drágulás annyit, mint a néhány esztendővel ezelőtti évvényben volt 28—30 pengős buzaár jelentett.

Egyoldalúsággal vádolja a képviselő ur a kormányt a gazdasági javára a munkássággal szemben és alig egy fél órával ezelőtt Eckhardt Tibor képviselő ur agrárellenes váddal illette a kormányt.

(Nagy éljenzés és taps a jobboldalon és a középén.)

Felkiáltások: Ez az igazság!

Bethlen István gróf miniszterelnök: Ezek a felvilágosításaim. Ha a részleteket nem is világítják meg, de megadják azt a keretet, amelyen belül mindenki megláthatja

a gazdasági és pénzügyi helyzetet és a törvényjavaslat bizottsági tárgyalásakor alkalmunk lesz az egyes részletkérdéseket is megválaszolni és az egyes kérdésekben a felvilágosításokat megadni.

**Kérem a Házat, kérem a magyar sajtót és a közvéleményt, őrizzék meg nyugodtságukat, hidegvérüket és fegyelmeztetésüket, mert eddig megőrizték és a magyar képviselőház nagy felelősséget vállalna, ha ezt a fegyelmeztetést és nyugalmat megbolygatná.**

A közvélemény biztos öntudata az a vár, amely a nemzetet meg fogja oltalmazni.

Hosszantartó, lelkes éljenzéssel köszöntötte a Ház tulnyomó többsége a miniszterelnököt.

**A Ház tudomásul vette Bethlen István gróf miniszterelnök válaszát.**

## Gabonavásárlás céljaira felszabadították a bankbetéteket és hitelt adnak.

A gabonaforgalom megkönnyítése céljából a pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amelyben kimondta, hogy a hivatalos gabonakereskedők a 4100/1931. M. E. számú rendelet szerint korlátozás alá eső, betéti könyvön, folyószámlán, vagy csekkszámlán alapuló követelésekkel gabonavásárlás céljaira szabadon rendelkezhetnek s hogy a

pénzintézetek és hitelügyletekkel foglalkozó egyéb cégek hivatalos gabonakereskedők részére gabonavásárlás céljaira hiteleket nyújthatnak.

Azt, hogy az igényelt összeget valóban gabonavásárlásra fordítják, a gabonakereskedő kimutatni, a pénzintézet pedig ellenőrizni köteles.

## A csongrádi pénzhamisítók ügye a szegedi tábla előtt.

Megírta a Csongrádi Ujság, hogy a múlt év végén és ez év elején számos hamis ötvenfilleres került forgalomba Csongrádon, Szentesen és Szegeden. A hamisítványok igen jól sikerültek, úgy, hogy csak szakértő szem különböztethette meg a valódiaktól. A rendőrség rövidesen megállapította, hogy a hamisítások fészke Csongrádon van. A detektíveknek sikerült is elfogni a hamisítót Varga Pál vásári cukorkaárus személyében. A cukorkaárus, akin meglepetésszerűen ütöttek rajta a detektívek, megnevezte büntársait, akik segítettek a hamisítványok forgalomba hozatalánál. Ennek alapján a detektívek elfogták Gyólai Erzsébetet, Varga vadházastársát, Kallai Andrást, Vámos Gyulát és Vámos Gyuláné vásári árusokat. Varga ellen az ügyészség egyrendbeli pénzhamisítás büntette és egyrendbeli kísérlet, Gyólai Erzsébet ellen, mint tettestárs, a többi vádlott ellen hamis pénz forgalombahozása miatt emelt vádat.

A törvényszék előtt megtartott főtárgyaláson Varga elismerte, hogy körülbelül 200 darab 50 filleres készített ólom és cink ötvözetből. Kísérletezett hamis ötvenfilleres gyártásával is. Társaira vonatkozólag előadta, hogy azok féláron vásárolták tőle a hamisítványokat. A többi vádlott is beismerte, hogy résztvett a hamisításban, illetve forgalombahozatalában. A törvényszék Varga Pált egyeztetési börtönre ítette. Gyólai Erzsébetet és Kallai Andrást egy-egy hónapi fogházat, Vámos Gyuláné kethónapi fogházat, Vámos Gyula 15 napi fogházat kapott.

Az ítélőtábla Kovács tanácsa csütörtökön foglalkozott a pénzhamisítók büntügyével. Az iratok ismertetése után a bíróság Varga Pál és Gyólai Erzsébet büntetését helybenhagyta, Kallai András büntetését egy hónapról három hónapra, Vámos Gyuláné büntetését két hónapról hathónapi fogházra emelte fel.

Az ítélet ellen semmisségi panaszt jelentettek be az elítéltek.

## IDŐSZERŰ KÉRDÉSEK.

### Magyarország és Ausztria.

Egy évtized nem elégséges idő arra, hogy négy évszázad emlékeit kitörölje a magyar nép lelkéből, a trianoni ítélet értelmében tíz esztendő Magyarország és Ausztria közjogi kapcsolatát illetőleg négyszáz esztendő múlt el. Így tíz esztendő szétválásunk nem elég ahhoz, hogy elmúlt közjogi kapcsolatunk emlékeit kitöröljük lelkünkéből. Akkor, amikor a két különálló állam elérkezettnek látta az időt arra, hogy a létrejött kereskedelmi szerződést publikálja, sokakban felvetődhetett a kérdés, hogy ha négy évszázad minden időnként arra fordítottuk, hogy előbb lázítsuk, később szétörjűk azokat a láncokat, amelyek Ausztriával összekötötték, most miért szerez örömet az, ha publikálhatjuk a két ország között létrejött kereskedelmi szerződést?

Mindenek előtt meg kell állapítanunk azt, hogy Ausztria és Magyarország egymástól különváltan élő két ország. Magyarország agrárország s bár industrializálódása terv szerint és nagy áldozatok árán folyik, mégis mai állapotában szükségét érzi annak, hogy olyan szomszéd államokkal keresse a kapcsolatot, amely államok alkalmasok arra, hogy agrártermékeink e szomszédos államok területein felszívódjanak s másrészt alkalmasok arra, hogy ipari és nyersanyagszükségleteink kielégítésénél számba vegyünk azokat a piacokat, amelyekkel a szomszéd államok rendelkeznek. Ezért vált szükségessé az, hogy Magyarország és Ausztria tárgyalásba bocsájtkozzanak s megállapítsák azokat a feltételeket, amely feltételek mellett a két önálló kereskedelmi szerződést köthet egymással. Az Ausztriával való tárgyalást s a szerződés egész komplexumának elfogadását javunkra biztatóan szükségessé tette az a körülmény, hogy Csehország vámháborút kezdett velünk s meg kellett ragadnunk azt az alkalmat,

## Szerdán, f. hó 29-én este fél 9 órakor tartja első előadását Deák Lőrincz színtársulata.

amely mellett Csehországot izolálhattuk s amely mellett redukálhattuk azokat a külkereskedelmi károsodásokat, amelyek egy vámháboru tartalma alatt mindkét fel merleget károsan befolyásolhattak.

A magyar kormány helyesen biztosította Ausztriát Magyarország részére mint kiviteli piacot s a kereskedelmi szerződés létrejöttével normálissá és fejlődésképpé tette a két ország kölcsönös kereskedelmi és általános gazdasági kapcsolódását. A magyar társadalom megnyugvással fogadja a publikált kereskedelmi szerződést, mert abban semmi más nem foglaltatik, mint a két ország kereskedelmi kapcsolatának szerződésbe való öntése és kijelölése azon utárra, amelyeken a két ország külön-külön a saját anyagi gyarapodására haladhat.

Magyarország és Ausztria között létrejött kereskedelmi szerződés publikálása kormányunk providenciáját, megértő külpolitikáját igazolja, a tanubizonyoságot tesz amellett, hogy a magyar kormányt és a magyar népet a legbekesebb szándékok vezérlik s minden eszközzel azon van, hogy az európai harmónia előfeltételeit biztosítsa. Semmitéle közjogi vagy állampolitikai kapcsolatnak még csak az árnyéka sem kísért, mert Bethlen István ismételtén kijelentette, hogy Magyarország mindenáron megőrzi különállását és azt feladni nem fogja soha.

Mindenki előtt tiszta és világos, hogy két egymás mellett élő ország csak barátságosan és megértéssel élhet egymással. Ha Európa nagy gazdasági bajainak kutforrását keressük, akkor a bizalmatlanságban és ellenségeskedésben találhatjuk meg. Nézzük csak Németország sorsát, amely európai fel-fordulás árnyékát veti előre. A szomszéd Franciaország még akkor sem akar emberileg gondolkodni és cselekedni, amikor egész Európa követeli a megértést, amikor láthatja, hogy az áldozatok hozatalában s a megértésben a humanizmus parancsszava szerint az Amerikai Egyesült Államok járnak elől.

## Megoperálták László Imrét.

László Imre zeneszerző, a rádió népszerű népdalénekes a napokban érkezett haza Csongrádra nejevel együtt, hogy szabadságát itthonöltse. A napokban vakbélgyulladás tünetei mutatkoztak rajta, mire autóval a vármegyei kórházba szállították. A kórházban Lászlót megoperálták s már a napokban el is hagyhatja a kórházat.

## Megnyilt

**a strand-vendéglő,**  
**Csongrád legkelleme-**  
**sebb kiránduló és szórakozó helye. Közvetlenül a tiszai strandfürdő mellett a Györfös erdőben, a várostól 2 perc. Jégbehűtött italok. Csapolt és üveges SÖRÖK. Elsőrendű borok. Hideg ételek. Zene. Figyelmes kiszolgálást szolid árakat garantál és szíves partfogást kér**  
**Báró Pál.**

**HELYI LAPOT OLVASSON!**

## A képviselőház szerdai ülésén választották meg a Ház elnökségét, csütörtökön a bizottságokat alakították meg.

**Krüger Aladár dr.-t, a csongrádi kerület képviselőjét két fontos képviselőházi bizottság tagjává választották.**

A kedden megnyitott országgyűlés szerdán ülést tartott, amelyen megválasztották az országgyűlés mindkét Házának elnökségét.

A képviselőház szerdai ülésén elnökké *Almássy* Lászlót, alelnökké *Puky* Endrét és *Czettler* Jenőt, ház-naggyá *Karaffiath* Jenőt választották meg, ezenkívül megválasztották még a jegyzőket is.

Az eredmény kihirdetése után *Apponyi* Albert gróf korelnök lelkes ünnepeltetés közben átadta helyét az új elnöknek, aki nagyhatású székfoglaló beszédet mondott.

A felsőház elnökévé ugyancsak szerdán *Wlasics* Gyula bárót választották meg egyhangulag, alelnökké *Széchenyi* Bertalan grófot és *Beöthy*

Lászlót, majd megválasztották a bizottságok tagjait. A felsőház a választások után elnapolta üléseit.

A képviselőház csütörtöki ülésén, amelynek fontosabb momentumairól lapunk más helyén számolunk be, — a különféle bizottságokat alakították meg.

**A csongrádi kerület o. gy. képviselőjét, dr. Krüger Aladárt két fontos bizottságba, — az igazságügyi és a mentelmi bizottságba — választották meg.**

*Schandl* Károly dr.-t a földművelésügyi, a közgazdasági és közlekedési, valamint a pénzügyi bizottság tagjává választották.

## Olcsóbb lett a kenyér.

A múlt héten tudvalévően a csongrádi sütők 10—10 fillérrel emelték fel a kenyér árát, ami nagy visszatetszést keltett városzerte. Ennek a hangulatnak mi is kifejezést adunk lapunk hasábjain, hangsúlyozva azt, hogy a lisztárak kialakulásától, végső esetben a hatóságok beavatkozásától várjuk a kenyér árának méltányos megállapítását.

Örömmel állapítjuk meg, hogy ez a várakozásunk teljesült is, amennyiben

**a csongrádi sütők vasárnap már új kenyérárakat léptettek életben az emelés előtt 28 fillérben barna kenyér árát 36 fillérben, a félbarna kenyérét 38 fillérben alapítva meg. A két kenyértípus árát f. hó 12-én 38, illetve 42 fillérre emelték s így a vasárnapi újabb ár megállapítás 2, illetve 4 filléres árszállítást jelent.**

A sütők ármérséklő határozata szeren-

csés időpontban jött létre, amennyiben értesülésünk szerint a *m. kir. kereskedelmi miniszter leiratot intézeti Csemegi Gyula polgármesterhez, akit felhívott arra, hogy amennyiben a csongrádi sütők az egyes kenyérfajták árát aránytalanul felemelték volna, tegye meg a megfelelő intézkedéseket az árak mérséklése érdekében.*

A polgármester szerdára, f. hó 22-én délelőtt érkekezletre hívta össze a csongrádi sütőket, miután azonban a pékek beigazolták, hogy a f. hó 19-én életbeléptetett új árak nem haladják meg a kereskedelmi miniszterium által a lisztárak kialakulásáig méltányosnak elfogadott emelés mérvét, a hatósági beavatkozás feleslegessé vált.

A miniszteri leirat értelmében egyébként azokkal a sütőkkel szemben, akik esetleg a fentebb közölt és a hatóságok által tudomásulvett áraknál magasabb árat számítanak a kenyérért, kihágási eljárás indul.

## Megalakult a bortermelő vidékek képviselőinek parlamenti csoportja.

A súlyos gazdasági viszonyok különösen sújtják a Csonkaország szőlőtermelő lakosságát, így a csongrádi szőlősgazdákat is. A bort eladni alig, vagy csak olyan áron lehet, amely a termelési költségeket még csak részben sem fedezi. Ennek a következménye azután az is, hogy a legtöbb munkát igénylő szőlőtermelés már esztendőnk óta nem képes annyi munkást foglalkoztatni, mint régen, ami nemcsak azt eredményezi, hogy a szőlők nem munkálhatók meg olyan inten-

zítással, amint az szükséges lenne, hanem kihatással van a munkanélküliségre is.

Ez indította arra a bortermelő vidékek képviselőit arra, hogy már a parlament összehívásakor egy csoportba tömörüljenek. Igaz, hogy a bortermelő vidékek képviselői a múltban is kivették részüket a szőlősgazdák érdekeinek szolgálatából, természetes azonban, hogy ezek az egyéni és meg nem szervezett akciók nem járhattak kellő eredménnyel. Ez a tanulság indította most arra a bortermelő

## Arató pálinka literje 2 pengő

**Bor** kadarka, vagy fehér 10 l. vételnél lit. 24 fillér

5 l. vételnél lit. 30 fillér

1 l. vételnél lit. 40 fillér

**Sör** nagy üveg 5 üveg vételnél üvegje 44 fillér

kis üveg 5 üveg vételnél üvegje 30 fillér

## Ausländer Jenőnél

E kedvezményes árak csak a cséplési idényre érvényesek!

— **Székelési zavarok**, bélgörcs, puffudtság, gyomorszédülés, izgalmi állapotok, szívidegesség, félelemérzés, bódultság és általános rosszullet esetén a természetes »*Ferenc József*« keserűviz a gyomor és bélsatorna tartalmát gyorsan és fájdalom nélkül kiüríti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést szerez. Korunk legkiválóbb orvosai a *Ferenc József* vizet ugy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazzák. A *Ferenc József* keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

vidékek képviselőit, hogy már a parlament új ülészakának megkezdésekor, pártkülönbösg nélkül egységes csoportba tömörüljenek, hogy azután közös terv szerint működhesse-nek a szőlősgazdák érdekében.

A csoport megalakításának kezdeményezői között volt természetesen a legkiterjedtebb bortermelő vidékek egyikének, Csongrádnak képviselője, dr. Krüger Aladár is. A csoport f. hó 22-én tartotta első megbeszéléseit, melynek során elhatározta, hogy

**a csoport — tekintet nélkül arra, hogy a Ház meddig tartja üléseit, tehát a nyári szünet alatt is, — allandóan permanenciában maradjon és a legsürgősebb teendőket igyekszik a leg-rövidebb idő alatt elvégezni.**

A csoport, amelynek *Darányi* Kálmán miniszterelnökségi államtitkár is tagja, a hét folyamán tartja legközelebbi ülését.

## A MFTR f. hó 25-én be-szüntette a Csongrád-Szolnok közti hajóforgalmat.

A túlságosan alacsony vizállás miatt a MFTR kénytelen volt a Tisza Szolnok—Csongrád közti szakaszán a személyhajó közlekedést további intézkedésig megszüntetni. Az intézkedés következtében szombaton, f. hó 25-én már nem is indult el Csongrádról Szolnok felé a hajó. Csongrádtól lefelé a közlekedés egyelőre zavartalan.

## Tűz Csanyteleken és Tömörkényen.

Csanytelek községben *Cseh* István gazdálkodó asztagba rakott gabonája és egy teherhordó kocsija égett el. A csendőrség megállapította, hogy a tüzet a gazdálkodó gondatlansága okozta, aki égő pipával fektűt kocsiján és a pipájából kihulló zsaratnok lángalobbantotta a kocsiban lévő száraz takarmányt. *Kókay* István gazdálkodó tanyája és két istállója, valamint az épülethez tartozó gazdasági épületek, az ott felhalmozott nagymennyiségű gazdasági szerszámokkal pusztult el a tegnapi tűzben. A csendőrség megállapította, hogy a tüzet a gazdálkodó 18 éves *Ormándi* Mihály nevű gyengeelméjű pásztorának gondatlanságából származott. A kár 7590 pengő.

Tűz volt még Tömörkény községben is, ahol *Boda* Imre gazdálkodó lakóháza és gazdasági épülete hamvadtak el 6000 pengő értékben.

— **Használt varrógépét becsérelti és előnyös feltételekkel új ad helyette. Kiss műszerész «Csepel» gyári főlerakata Kossuth u. 12. 2**

Egy teljesen átjavított, átfestett kisebb urilakás, 3 szoba, konyha, üvegezett folyosó, vízvezeték és villanyvilágítással ellátott, nagy udvarral és nagy kerttel augusztus 1-től azonnali beköltözésre is kiadó. Megtekinthető Réti János utca 20. Értekezés Iskola utca 8. sz.

## Sulyos megtorlás vár a gazdasági rémhirtérjesztőkre.

Wekerle Sándor dr. pénzügyminiszter a képviselőház pénteki ülésén törvényjavaslatot terjesztett be a gazdasági és hitelélet rendjének továbbá az államháztartás rendjének biztosításáról.

A törvényjavaslat négy fejezetből és 10 szakaszból áll. Az első fejezet jóváhagyja a miniszteriumnak a bankszünnapokra és a korlátozásokra vonatkozóan kiadott rendeleteit — (amelyeknek hatályát egyébként a kormány újabb rendeletével f. hó 30-ig meghosszabbította). — A rendelkezések megszegését kihágásnak minősíti.

A második fejezet értelmében a kormánynak jogában áll az államháztartás egyen-

súlyának biztosítása érdekében minden intézkedést megtennie, kamatozó pénztárjegyeket stb. kibocsátania.

A harmadik fejezet az országgyűlés két Házának tagjaiból alakítandó 33 tagú ellenőrző bizottság megalakításáról intézkedik. A bizottság  $\frac{2}{3}$  részben a képviselőház,  $\frac{1}{3}$  részben a felsőház tagjaiból áll és a parlament szünete alatt is működik.

A negyedik fejezet értelmében aki a gazdasági helyzetet, vagy a hiteléletet érintő vészhiert kohol, vagy terjeszt, — amennyiben sulyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, — egy évig terjedhető fogházzal büntetendő vétséget követ el.

A törvény kihirdetése napján lép életbe.

## A lóalkusz esete a pénztárcával.

A szegedi lapok jelentik: A szegedi rendőrség kedden délelőtt letartóztatott egy csongrádi napszámost, aki igen érdekes körülmények között került a rendőrség kezére. Farkas Lőrinc csongrádi napszámos és Dömötör József csongrádi lóalkusz a múlt hét végén együtt indultak el a dorozsmai vásárra. Dorozsmán a két ember elvált egymástól és ismét csak hétfőn találkoztak. Dömötör ekkor eldicsekedett Farkasnak, hogy a vásáron milyen jó üzletet sikerült lebonyolítania, amelyekkel 350 pengőt keresett. A két ember a jó vásár örömeire beült az egyik kocsmába és ott estig ittak. Ekkor elhatározták, hogy gyalog jönnek be Szegedre és majd vonaton utaznak haza Csongrádra. Ahogy igyekeztek Szeged felé, Farkas azt tanácsolta társának, hogy töltsék az éjszakát a kukoricásban és csak reggel folytassák utjukat Szeged felé. Az utról ezután betértek a kukoricásba és lefeküdtek. Amikor a lóalkusz elaludt, Farkas óvatosan kivette zsebéből a pénztárcát és elvette a 350 pengőt, majd ő is elaludt.

Dömötör reggelre kelve ijedten konstata-

ta, hogy pénze hiányzik. Felrázta Farkast és elujságolta, hogy az éjjel, amíg aludt meglopták. Farkas is átnézte a zsebeit, azután kijelentette, hogy őt is kifosztották. A két ember azután begyalogolt Szegedre és jelentést tett az éjszakai lopásról. A detektíveknek a panaszfelvétel közben gyanus lett Farkas. Vallatásra fogták, hogy nem tudja-e, hogy hol van Dömötör pénze, de a napszámos egyre azt hajtogatta, hogy ő éppen olyan károsult, mint a lókupec.

Hosszas vallatás után végre beismerte, hogy ő volt az, aki társától a pénzt ellopta, azonban — amint mondotta — a pénz nincs meg, mert azt egy, még ügyesebb tolvaj tőle is ellopta. Előadta, hogy amikor Dömötör zsebéből kivette a pénzt és a saját zsebébe tette, nyugodtan lefeküdt aludni. Reggel vette észre, hogy úgy a lopott tárcát, mint a saját tárcáját hiányzik. Valószínű, hogy egy tolvaj kifosztotta éjnek idején. A rendőrség nem hitte el Farkasnak a mesét, mert valószínű, hogy a napszámos valahol eldugta a pénzt. Farkas Lőrincet letartóztatták.

## Az Océán hőseihez.

Mit adjunk Ti néktek? Babért, rangot, kincset? Mivel háláljuk a Ti hősiességetek? Szobrokat emeljük márványból, aranyból, Hogy zarándok helyként járja az utókor? Biborba takarjuk a Ti testeteket S imádjuk miként szokták a szenteket? Vagy mit adjunk néktek? Mi méltó hozzátok? Mivel legyen hálás e szegény hazátok?

... Olympuson laktak egykor az istenek. Most itt élnek köztünk. Magyarok — emberek. Nagyobbak vagytok Ti mint e volt istenek, Ők magukat emelték, de Ti — egy nemzet. ... Felfigyelt a világ a parány magyarra, Vijjogott a Sas, újra nő a karma — Kinőtt már a szárnya, erős már a tolla, Átszelte az óceánt viharral dacolva. ... Nézd, hogy repül zugva, nála nincs távolság, Kattog — berreg — liheg: Igazság... igazság!...

S mit adhatunk néktek? Semmi, k sincs nekünk. Csak egy ami megmaradt: meleg magyar szívünk. Az is már alig ver, megrongyolt — megtépett. De azért még magyar! Ezt adjuk! Vegyétek! Az ily csüggedt szívnek szükség van erőre, Bátrak szíve erőt önt a csüggedőbe. Dobbanjon a szívünk végre egyszer bátran, Mennydörögjék szerte a cudar világba: „Sasok csak Sas nemzenek” Körmük éles, csőrük hegyes! ... Szálljatok hát Sasok, be az északába, Kisér benneteket szívünk dobbanása. Sikongva szálljatok a határok felett, Szoritson öklöbe minden magyar kezét, Rémitsen halálra minden zsarnok szívet A Ti sikongástok!

S mi mit adjunk néktek? Babért rangot, kincset? Mivel háláljuk a Ti hősiességetek? Hisz koldusok vagyunk!!!

Csongrád, 1931. VII. 21.

Lőrincz Gyula.

— **Vármegyei céllövőverseny Szentesen.** A csongrádvármegyei polgári lövészegyletek 1931. júl. 19-én tartották vármegyei céllövő versenytüket Szentesen. A versenyre Csongrádról 10 lövész nevezett be, ebből a csapatversenyben résztvettek 10-en, két csapatban 5—5 fővel. Az I. csapat a III. díjat nyerte 325 találattal. A csapat 5 tagja nagy bronz érmet kapott. Egyéni versenyben a csongrádiak közül helyezést ért el Bacsa István.

— **Ha van takarékbetétje,** siessen Markó Béla áruházába, hol a rövid ideig tartó olcsó rőfösáru vásár alkalmával szükségletét hitelbe nem, de *takarékbetéti könyvére* beszerezheti. *Olcsó árban* elismert jó árut kaphat.

— **A f. hó 17-ike után elhelyezett bankbetétek fölött korlátozás nélkül rendelkezhetnek a betevők.** Az érvényben lévő korlátozó rendeletek alapján a régebbi bankbetéteket csak bizonyos korlátozások mellett vehetik fel a betevők, további intézkedésig. A közönség tájékoztatása érdekében ismételten rámutatunk arra, hogy *a kormányrendelet értelmében a bankok a f. hó 17. után elhelyezett betéteket korlátozás nélkül fizetik ki.*

— **A posta kicseréli az elrontott váltókat és okmánybélyegeket.** A postavezérgazgatóság rendeletet adott ki, amelynek értelmében a postahivatalok gondos mérlegelés után tartoznak az elrontott okmánybélyegeket és váltókat becserezni. A rendelet intézkedik a becserezés módjairól. A 100 pengőt meghaladó bélyegek becserezésénél a becserező fél személyazonosságát tartozik igazolni.

## Az EXCELSIOR Harisnyagyár Részv.-Társaság WISZT FERENC divatáru kereskedőnél gyári lerakatot létesített.

A lerakat a következő márkákat árusítja szigorúan szabott árakon:

Női seiyemharisnyák:				Női flór harisnya I. a			
„Theodora“ I. a.	P 2.80	helyett	P 1.80	P 3.50	helyett	P 2.50	
„ „ II.	2.50	helyett	P 1.50	3.—	helyett	P 2.10	
„ „ III.	2.20	helyett	P 1.20	<b>Férfi flór zokni I. a pr.</b>	2.40	helyett	P 1.40
„ „ IV.	1.80	helyett	P —.86	„ I. a.	2.20	helyett	P 1.20
„Aida“ I. a.	3.90	helyett	P 2.90	„ II.	1.60	helyett	P —.94
„ „ II.	3.40	helyett	P 2.40	„ III.	1.50	helyett	P —.88
„Delila“ I. a. pr.	4.60	helyett	P 3.60	Férfi harisnya I. a. pr.	4.50	helyett	P 3.40
„ „ I. a.	4.—	helyett	P 3.—	<b>Gyermek</b> zokerlik minden színben pr. I-es	P —.80		
					számonként 8 fillérrel drágább.		

A lerakat a gyár gyártmányait szigorúan előírt és ellenőrzött árakon hozza forgalomba s emellett minden egyes páron kétséget kizárólag feltünteti a minőségi osztályozást, úgyhogy senki sem lehet tévedés, vagy megtévesztés áldozata.

### Gyári árak!

Egy próbavásárlás meggyőz mindenkit arról, milyen előnyei vannak annak, ha harisnya szükségletét közvetlen a beszerzési forrásnál eszközli.

### Utolérhetetlen minőség!

— **Külföldre legfeljebb csak 200 pengőt lehet küldeni.** A postahivataltól vett értesítés szerint a kiadott rendelkezés értelmében külföldre legfeljebb csak 200 pengőt, illetve ennek megfelelő idegen pénzt lehet küldeni.

### Szerkesztői üzenet.

**L. J. Csongrád.** Köszönjük kedves figyelmét, mi is észrevettük, hogy a szentesi lapnak már másodszor szemébe ötlött egy-egy cikkünk és iparkodik cikkeink félremagyarázásával és személyeskedéssel vitát provokálni, de különösen jóleső örömmel állapítjuk meg, hogy véleménye egyezik a miénkkel, amennyiben Ön is úgy véli, hogy kár lenne vitába szállni az ismeretlenség homályába burkolózó nyelvtölgötővel. Nem hisszük, hogy őszintén haragudna a cikkíró — mert hiszen semmi olyant nem irtunk, ami *szembeötlően* kihívhatta volna a kis ismeretlen köpködő kritikáját, — sokkal valószínűbb, hogy azért köpköd csupán, mert — ahogyan izlésesen megírta — a *szájába ötlött* valami. . . Azt pedig nem vizsgáljuk, hogy mennyire terhelt a névtelen — csónakja, akit nagyon sajnálunk, amiért „egész délutánokon keresztül kénytelen” gázmaszk nélkül ott tartózkodni és elfinomult érzékszerveivel Lidókn „valóságos sötét és háborgó portengerében” — háborogni. . .

### Árverési hirdetés.

Csongrád m. város adóhivatala ezuton közhírré teszi, hogy a csongrádi bíróságtól áttett 25 pengőt meg nem haladó polgári peres ügyekből származó tartozásokért lefoglalt ingóságok, egymint lovak, boroshordók, használt és új kerékpárok, butorok, kocsik, sertések, talicskák, borok, kacsák, libák stb. 1931 július 31, 1931 augusztus 7-én d. e. 9 és 10 órakor és 1931 augusztus 4. és 1931 aug. 11-én d. e. 9 és 10 órakor a városháza udvarán a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett eladatnak.

Csongrád, 1931 jul. 25.

Csongrád m. város  
adóhivatala.

**96 filléres 96**  
**Vásár**

**Hangyában**  
Háztartási eszközök  
Élelmiszerek

**96 filléres 96**

**Részletfizetésre is készítek**

**kandallókat,**  
**cserépkályhákat,**  
**vaskályhákba minden méretű samott betéteket is készítek felelőség mellett.**

**Láhr János**  
cserépkályha készítő mester  
**Kereszt utca 16. sz. vagy Zrínyi Miklós utca 8.**

— **Ha jó varrógépet, szép kerékpárt és olcsó motorkerékpárt akar venni, akkor csakis KISS műszerész «Csepel» gyári fölerakatánál szerzi be. Kossuth u. 12. 2**

## Szép! Tartós! Olcsó! Cartoneum

**hizhatlan magyar futószőnyeg kapható a Szilber könyvkereskedésben.**

Csongrád megyei város polgármesterétől.  
8001/1931. szám.

### Hirdetmény.

Tudomásomra jutott, hogy egyesek a házukba bevezetett ártévizet oly módon pazarolják, hogy a vízcsapot kinyitva a vizet órákon keresztül folyani engedik s ezen tiltott cselekményükkel a főkuttól távolabb levőket a vízhasználatától elzárják.

Miután az ártézi víz hatósági felügyelet alatt álló közkincs s elsősorban ivásra és tisztálkodásra használható fel, figyelmeztetem a város közönségét, hogy a fent említett tiltott cselekménytől s általában a víz mindenemű pazarlásától tartózkodják, mert a tiltott cselekmények elkövetőit az 1913 XVIII. t. c. 29. §-ába ütköző kihágás miatt 600 pengőig terjedhető pénzbüntetéssel büntetem.

A m. kir. államrendőrséget a fentiek ellenőrzésére egyidejűleg megkerestem.

Csongrád, 1931 július 22.

Csemegi s. k.  
polgármester.

M. kir. állami rendőrség csongrádi kapitánysága.

Ad. 301/1931. köz. szám.

Tárgy: **Talált és gazdátlan tárgyak értékesítése.**

### Hirdetmény.

A csongrádi rendőrkapitányságnál letétben levő, tulajdonosaik által át nem vett különféle tárgyak a kapitányság helyiségében Templom u. 2. szám 5. ajtó 1931 július hó 28-án d. e. 10 órakor nyilvános árverés útján értékesíteni fognak.

Csongrád, 1931 július hó 14-én.

A rendőrkapitányság vezetője:  
**Dr. Petkóczy**  
m. kir. rendőrtanácsos.

2v2

### Budapesti rádióműsor:

#### Jul. 26. vasárnap.

9.00 Hírek, kozmetika. — 10. Egyházi zene és szentbeszéd a budavári koronázó főtemplomból. — 11.15 Ev. Istentisztelet. — Majd szalonzene. — 2. Grammofon. — 3. Gyermek játszóóra. — 3.30 A m. kir. földmívelésügyi minisztérium rádió előadássorozata. Székács Elemér m. kir. gazdasági főtanácsos: Időszerű gazdasági tanácsadó. — 4.15 Kvartett hangv. Szünetben pontos idő, időjárás. — 5. „Nemzeti iparok.” — 5.20 Cigányzene. — 6.30 Hangv. — 7.45 A koldusdiák. Operett 3 felv. — Utána időjelzés, időjárás. Cigányzene.

**Rendszeres hétköznapi leadások:**  
9.30 hírek. 12.00 déli harangszó, időjárás-, vizállásjelentés, hírek. 1.00 időjelzés, időjárás-, vizállásjelentés. 2.45 hírek, élelmiszerárak. 4.45 időjelzés, időjárás-, vizállásjelentés, hírek.

#### Jul. 27. hétfő.

9.15 Hangv. — 12.05 Kvartett hangv. — 4. Terescsényi György novellája. — 5. A magyar sport. — 5.35 M. kir. 1. hgye. zenekarának hangv. — 6.50 A külföldi magyar kollégiumokról. Irta Lábán Antal dr. — 7.20 Cigányzene. — 8. Budapesti Filharmóniai Társaság hangv. Salzburgból. — Utána időjelzés, időjárás, hírek. — Cigányzene.

#### Jul. 28. kedd.

9.15 A m. kir. 2. hgye. zenekarának hangv. — 12.05 Cigányzene. — „Az olasz

gyermek és a fasizmus.” — 5. Hogyan tanulhatunk rádió útján nyelveket. — 5.25 Hangv. — 6.45 Helyszíni közvetítés a kunutcai központi tűzörségről. — 8. Cigányzene. — 9. Időjelzés, hírek. — 9.15 Hangv. — 9.45 Szalonzene. — 10. Időjárás. — 11. Grammofon.

#### Jul. 29. szerda.

9.15 Hangv. — 12.05 Szalonzene. — 4. A háztartásképzés külföldön és nálunk. — 5. Molnár Endre novellái — 5.30 Grammofon. — 6.30 Hangv. — 7.45 Békeffi-Karinty-est. — 9. Időjelzés, hírek. — 9.15 Cigányzene. — 10.30 Somogyi Gyula franciányelvű előadása. — 10.45 Szalonzene.

## Apróhirdetések

Ebben a rovatban 10 szóig 20 fillérért közlünk hirdetéseket. Cim nélkül közölt hirdetésekről ingyen adunk felvilágosítást. Hirdetéseket minden időben felvesz a Szilber könyvkereskedés.

**R**éti János utca 16. sz. alatt 2 szobás lakás mellékkelhelyiségekkel kiadó és azonnal elfoglalható.

**K**ét szobás utcai lakás, zárt folvosóval, mellékkelhelyiségekkel kiadó Csemegi Károly utca 25. 9-8

**A** gazdasági iskolánál literenként 20 filléres áron frissen fejt tej előjegyezhető.

**A** legjobb és legszebb asztalos munkát bárkinél olcsóbban készíti Fonyó János asztalosmester Zsinór u. 15. szám alatt. Asztalos munkát cserében is készít vályogért.

**Z**rínyi utca 26. számú 3 szobás modern uri lakás teljes komforttal, a vasutállomással szemben aug. 1-re kiadó, esetleg korábban is beköltözhető. Bővebbet Hatvani János Kereszt u. 6. x21

**B**orsutut keresek megvételre. Cim a kiadó hivatalban. 3-2

**Ó**rák, ékszerék és látszerek nagy választékban, legolcsóbban Scheinernél, volt Dévai-üzlet szereshetők be, Óratíveg 20 fill. Prima szerkezetű ébresztőóra jótállással 5 pengő. Véséseket vállalok.

**S**zivák tér 10. sz. alatt nagyobb urilakás kiadó. Ugyanott iroda helyiség is kiadó. Értekezés Erzsébet u. 8. sz. x0

**E**rzsébet utca 8. sz. alatt 2 üzlethelyiség azonnalra kiadó. x0

**S**zent György utca 1. szám alatt butorozott szoba kiadó.

**UGORKA** állandóan kapható olcsó áron Templom utca 7. szám alatt. 5-5

**A**rvíz utca 19. sz. ház sürgősen eladó. Értekezés ugyanott.

**S**zép utca 40. számú ház szabadkézből eladó. Értekezés ugyanott. 4-4

**B**aráttság utca 6. sz. háznál lakás kiadó. Értekezés ugyanott.

## NE KISÉRLETEZZÉK!



A jó varrógép gyártása precíziómunka!

Ezért nem tud minden gyár varrógépet előállítani!

**Singer varrógépek** azonban évtizedes tapasztalatok alapján, kizárólagosan varrógépeket gyártó üzemből készülnek!

EZÉRT ISMÉTELJÜK:

## NE KISÉRLETEZZÉK!

**SINGER VARRÓGÉPEK**  
világhírűek!

Singer varrógép részvénytársaság

Csongrád, Kossuth utca 4. szám.